

ILNAS

Institut luxembourgeois de la normalisation
de l'accréditation, de la sécurité et qualité
des produits et services

ILNAS-EN ISO 16093:2017

Machine tools - Safety - Sawing machines for cold metal (ISO 16093:2017)

Machine-outils - Sécurité - Machines à
scier les métaux à froid (ISO 16093:2017)

Werkzeugmaschinen - Sicherheit -
Sägemaschinen für die Kaltbearbeitung
von Metall (ISO 16093:2017)

04/2017

A decorative graphic in the bottom right corner featuring several interlocking gears in shades of blue and yellow. Overlaid on the gears is a vertical column of binary code (0s and 1s) and various mathematical symbols like plus, minus, and multiplication signs.

National Foreword

This European Standard EN ISO 16093:2017 was adopted as Luxembourgish Standard ILNAS-EN ISO 16093:2017.

Every interested party, which is member of an organization based in Luxembourg, can participate for FREE in the development of Luxembourgish (ILNAS), European (CEN, CENELEC) and International (ISO, IEC) standards:

- Participate in the design of standards
- Foresee future developments
- Participate in technical committee meetings

<https://portail-qualite.public.lu/fr/normes-normalisation/participer-normalisation.html>

THIS PUBLICATION IS COPYRIGHT PROTECTED

Nothing from this publication may be reproduced or utilized in any form or by any mean - electronic, mechanical, photocopying or any other data carries without prior permission!

ILNAS-EN ISO 16093:2017

EUROPEAN STANDARD **EN ISO 16093**

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

April 2017

ICS 25.080.01

Supersedes EN 13898:2003+A1:2009

English Version

**Machine tools - Safety - Sawing machines for cold metal
(ISO 16093:2017)**

Machine-outils - Sécurité - Machines à scier les métaux
à froid (ISO 16093:2017)

Werkzeugmaschinen - Sicherheit - Sägemaschinen für
die Kaltbearbeitung von Metall (ISO 16093:2017)

This European Standard was approved by CEN on 21 November 2016.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents	Page
European foreword	3
Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the essential requirements of EU Directive 2006/42/EC aimed to be covered	4

European foreword

This document (EN ISO 16093:2017) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 39 "Machine tools" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 143 "Machine tools - Safety" the secretariat of which is held by SNV.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by October 2017, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by October 2017.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 13898:2003+A1:2009.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive.

For relationship with EU Directive, see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Endorsement notice

The text of ISO 16093:2017 has been approved by CEN as EN ISO 16093:2017 without any modification.

Annex ZA (informative)

Relationship between this European Standard and the essential requirements of EU Directive 2006/42/EC aimed to be covered

This European Standard has been prepared under a Commission's standardization request "M/396" to provide one voluntary means of conforming to essential requirements of the Machinery Directive 2006/42/EC.

Once this standard is cited in the Official Journal of the European Union under that Directive compliance with the normative clauses of this standard given in Table ZA.1 confers, within the limits of the scope of this standard, a presumption of conformity with the corresponding essential requirements of that Directive and associated EFTA regulations.

Table ZA.1 — Correspondence between this European Standard and Directive 2006/42/EC

Essential Requirements of Directive 2006/42/EC	Clause(s)/sub-clause(s) of this EN	Remarks/Notes
Within the limits of the scope all relevant essential requirements with the exception of essential requirements according fire and explosion hazards are covered	All normative clauses	

WARNING 1 — Presumption of conformity stays valid only as long as a reference to this European Standard is maintained in the list published in the Official Journal of the European Union. Users of this standard should consult frequently the latest list published in the Official Journal of the European Union.

WARNING 2 — Other Union legislation may be applicable to the product(s) falling within the scope of this standard.

ILNAS-EN-ISO 16093:2017
**INTERNATIONAL
STANDARD**

**ISO
16093**

First edition
2017-03

**Machine tools — Safety — Sawing
machines for cold metal**

Machine-outils — Sécurité — Machines à scier les métaux à froid



**COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT**

© ISO 2017, Published in Switzerland

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office
Ch. de Blandonnet 8 • CP 401
CH-1214 Vernier, Geneva, Switzerland
Tel. +41 22 749 01 11
Fax +41 22 749 09 47
copyright@iso.org
www.iso.org

Contents

Page

Foreword	v
Introduction	vi
1 Scope	1
2 Normative references	1
3 Terms and definitions	2
4 List of significant hazards	5
4.1 General.....	5
4.2 Main hazard zones.....	5
5 Safety requirements and/or protective measures	9
5.1 General requirements.....	9
5.1.1 Guard requirements for all types of sawing machines.....	10
5.1.2 Modes of operation.....	10
5.1.3 Control system requirements.....	11
5.2 Machine types described in this document.....	14
5.2.1 Band-sawing machines.....	14
5.2.2 Circular sawing machines.....	18
5.2.3 Hack-sawing machines — Horizontal-pivot type.....	23
5.3 Type-specific safeguarding requirements.....	24
5.3.1 Band-sawing machines (see Figures 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 and 8).....	24
5.3.2 Circular sawing machines (see Figures 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15 and 16).....	24
5.3.3 Hack-sawing machines (see Figure 17).....	27
5.4 Other mechanical hazards.....	27
5.4.1 Mechanical power transmission elements.....	27
5.4.2 Work material holding devices.....	28
5.4.3 Power-operated work material clamping devices.....	28
5.4.4 Power-operated work material loading/unloading and feeding devices.....	29
5.4.5 Swarf/chip collection and removal systems.....	29
5.4.6 Preventive maintenance.....	29
5.5 Electrical hazards.....	30
5.6 Thermal hazards.....	30
5.7 Hazards generated by noise.....	30
5.7.1 Reduction of noise at source.....	30
5.7.2 Reduction of noise on transmission paths.....	30
5.8 Hazards generated by vibration.....	31
5.9 Hazards generated by materials or substances processed.....	31
5.9.1 Hazards from contact with or inhalation of harmful fluids, gases, mists, fumes and dusts.....	31
5.9.2 Minimizing biological and microbiological hazards in metalworking fluids.....	32
5.9.3 Swarf and cleanability.....	32
5.10 Hazards generated by neglect of ergonomic principles in machinery design.....	32
5.10.1 Avoidance of unhealthy posture, excessive effort, fatigue and repetitive strain ...	32
5.10.2 Inadequate consideration of hand-arm or foot-leg anatomy.....	33
5.10.3 Inadequate local lighting.....	33
5.10.4 Human error, human behaviour.....	33
5.10.5 Inadequate design, location or identification of manual controls.....	33
5.10.6 Inadequate design or location of visual display units.....	33
5.11 Unexpected start up, unexpected overrun/over-speed.....	33
5.11.1 Failure/disorder of the control system.....	33
5.11.2 Restoration of energy supply after an interruption.....	34
5.11.3 External influences on the electrical equipment.....	34
5.12 Errors of fitting.....	34
5.13 Falling or ejected objects or fluids.....	34